

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 692/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
Komission asetus (EY) N:o 693/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1701/2000 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	3
Komission asetus (EY) N:o 694/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2014/2000 tarkoitetun tavallisen tarjouskilpailun osana	4
Komission asetus (EY) N:o 695/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2317/2000 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	5
Komission asetus (EY) N:o 696/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, asetuksessa (EY) N:o 1740/2000 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	6
Komission asetus (EY) N:o 697/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2097/2000 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	7
Komission asetus (EY) N:o 698/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	8
Komission asetus (EY) N:o 699/2001, annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001, asetuksessa (EY) N:o 555/2001 tarkoitetun maissin tuontia koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta	10

Neuvosto

2001/277/EY:

- * Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisen assosiaationeuvoston päätös N:o 1/2001, tehty 24 päivänä tammikuuta 2001, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 muuttamisesta 11

2001/278/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 4 päivänä huhtikuuta 2001, alueiden komitean itävaltalaisen varsinaisen jäsenen nimeämisestä 18

Komissio

2001/279/EY:

- * Komission päätös, tehty 5 päivänä huhtikuuta 2001, direktiivin 85/511/ETY 13 artiklan mukaisista suu- ja sorkkataudin valvonta- ja hävittämisedellytyksistä Alan-komaissa tehdyn päätöksen 2001/246/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1070) 19

Oikaisuja

- * Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2848/2000, annettu 15 päivänä joulukuuta 2000, yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2001 (EYVL L 334, 30.12.2000) 30

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 692/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 5 päivänä huhtikuuta 2001 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	83,0
	204	70,6
	212	117,1
	999	90,2
0707 00 05	052	147,1
	624	89,6
	628	144,3
	999	127,0
0709 90 70	052	115,3
	204	68,1
	999	91,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	78,6
	204	46,5
	212	45,8
	220	57,2
	600	55,3
	624	57,9
	999	56,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	90,2
	400	97,4
	404	89,8
	508	89,9
	512	90,1
	528	89,5
	720	104,0
	804	114,1
	999	95,6
	0808 20 50	388
512		84,9
528		80,6
999		80,9

(¹) Komission asetuksessa (EY) N:o 2032/2000 (EYVL L 243, 28.9.2000, s. 14) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 693/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1701/2000 tarkoitetun
tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta tiettyjä AKT-valtioita, vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 1701/2000⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 293/2001⁽⁶⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1701/2000 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30. maaliskuuta ja 5. huhtikuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 11 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 195, 1.8.2000, s. 18.

⁽⁶⁾ EYVL L 43, 14.2.2001, s. 10.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 694/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
tavallisen vehnän enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2014/2000 tarkoitetun
tavallisen tarjouskilpailun osana

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tiettyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientitukea koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 2014/2000⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o

1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2014/2000 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30. maaliskuuta ja 5. huhtikuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta tavallisen vehnän enimmäisvientitueksi vahvistetaan 12,35 EUR/t kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 241, 26.9.2000, s. 23.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 695/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
ohran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2317/2000 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin, lukuun ottamatta Amerikan yhdysvaltoja ja Kanadaa, vietävän ohran vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu komission asetuksella (EY) N:o 2317/2000⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen

vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2317/2000 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30. maaliskuuta ja 5. huhtikuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta ohran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 0,00 EUR tonnia kohti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 267, 20.10.2000, s. 23.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 696/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
asetuksessa (EY) N:o 1740/2000 tarkoitetun rukiin vientiä koskevan tarjouskilpailun osana toimitet-
tujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,
ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30
päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY)
N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna
asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92
soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä
vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien
toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995
annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/
2001 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kaikkiin kolmansiin maihin vietävän rukiin vientitukea
ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu on avattu
komission asetuksella (EY) N:o 1740/2000 ⁽⁵⁾.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1501/95 7 artiklan mukaan
komissio voi toimitettujen tarjousten perusteella
asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaise-
matta jättämisestä.

- (3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa
säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista
vahvistaa enimmäistukea.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan
hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta,
jotka on toimitettu 30. maaliskuuta ja 5. huhtikuuta 2001
välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 1740/2000 tarkoi-
tettua rukiin vientitukea koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-
tioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 199, 5.8.2000, s. 3.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 697/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
kauran enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2097/2000 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001 ⁽⁴⁾,

ottaa huomioon viljoja koskevasta erityisestä interventiotuomenpiteestä Suomessa ja Ruotsissa 3 päivänä lokakuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2097/2000 ⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 680/2001 ⁽⁶⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Suomessa ja Ruotsissa tuotetun kauran Suomesta ja Ruotsista kaikkiin kolmansiin maihin suuntautuvan viennin tukea koskeva tarjouskilpailu on avattu asetuksella (EY) N:o 2097/2000.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 2097/2000 8 artiklassa säädetään, että komissio voi toimitettujen tietojen perusteella ja asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa tarkoitetut perusteet. Tässä tapauksessa tarjouskilpailun voittaa se tarjouksen tekijä tai ne tarjousten tekijät, joiden tarjous on enimmäisvientituen suuruinen tai sitä alhaisempi.

- (3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisen viljan tämänhetkisiin markkinoihin seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa mainittu määrä.
- (4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2097/2000 tarkoittaman tarjouskilpailun puitteissa 30. maaliskuuta ja 5. huhtikuuta 2001 välisenä aikana toimitettujen tarjousten osalta kauran enimmäisvientitueksi vahvistetaan 38,55 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

⁽⁵⁾ EYVL L 249, 4.10.2000, s. 15.

⁽⁶⁾ EYVL L 94, 4.4.2001, s. 20.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 698/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellet-
tavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella.
- (2) Tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myöntämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden osalta vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 602/2001⁽⁴⁾, 1 artiklassa tarkoitettujen tekijät.
- (3) Vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen

tarvittava viljamäärä. Nämä määrät vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1501/95.

- (4) Maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden tuen eriyttämistä niiden määräraikan mukaan.
- (5) Tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa. Sitä voidaan muuttaa muuna aikana.
- (6) Näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liitteessä mainitun suuruisiksi.
- (7) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä mainitun suuruisiksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EYVL L 89, 29.3.2001, s. 16.

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 5 päivänä huhtikuuta 2001 annettuun komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä	Tuotekoodi	Määräpaikka	Mittayksikkö	Tuen määrä
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	17,00
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	15,75
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	14,50
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	13,50
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	12,50
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	—	EUR/t	—	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	50,00
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	39,50
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0 ⁽¹⁾
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

⁽¹⁾ Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom. Tuotekoodit sekä A-sarjan määräpaikkakoodit on määritelty komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1) sellaisena kuin se on muutettuna.

Muut määräpaikat:

C01 Kaikki määräpaikat, Puola pois lukien.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 699/2001,
annettu 5 päivänä huhtikuuta 2001,
asetuksessa (EY) N:o 555/2001 tarkoitetun maissin tuontia koskevan tarjouskilpailun osana toimitettujen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1666/2000 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 555/2001 ⁽³⁾ on avattu tarjouskilpailu, joka koskee enimmäisalennusta maissin tuontitullista Portugaliin.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 1839/95 5 artiklan mukaisesti ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2235/2000 ⁽⁵⁾, komissio voi asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä toimitettujen tarjousten osalta.

(3) Erityisesti asetuksen (EY) N:o 1839/95 6 ja 7 artiklassa säädetty perusteet huomioon ottaen ei ole aiheellista vahvistaa tuontitullin enimmäisalennusta.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta niiden tarjousten osalta, jotka on toimitettu 30. maaliskuuta ja 5. huhtikuuta 2001 välisenä aikana osana asetuksessa (EY) N:o 555/2001 tarkoitettua maissin tuontitullin alennusta koskevaa tarjouskilpailua.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä huhtikuuta 2001.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EYVL L 193, 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 82, 22.3.2001, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 177, 28.7.1995, s. 4.

⁽⁵⁾ EYVL L 256, 10.10.2000, s. 13.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

**EUROOPAN YHTEISÖJEN JA NIIDEN JÄSENVALTIOIDEN SEKÄ VIRON TASAVALLAN
VÄLISEN ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 1/2001,**

tehty 24 päivänä tammikuuta 2001,

**Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn
Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan N:o 3 muuttamisesta**

(2001/277/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Viron tasavallan välisestä assosiaatiosta tehdyn ja Brysselissä 12 päivänä kesäkuuta 1995 allekirjoitetun Eurooppa-sopimuksen ⁽¹⁾ ja erityisesti sen pöytäkirjan N:o 3 ⁽²⁾ 38 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

Sellaisen laajennetun kumulaatiojärjestelmän, joka mahdollistaa Euroopan yhteisöstä, Puolasta, Unkarista, Tšekin tasavallasta, Slovakian tasavallasta, Bulgariasta, Romaniasta, Latviasta, Liettuasta, Virosta, Sloveniasta, Euroopan talousalueelta (jäljempänä 'ETA'), Islannista, Norjasta tai Sveitsistä peräisin olevien aineiden käytön, toimimiseksi moitteettomalla tavalla pöytäkirjassa N:o 3 olevan käsitteen "peräisin olevat tuotteet" (alkuperä tuotteet) määritelmä on muutettava.

On suotavaa pitää voimassa tullinpalautuksen tai tullihelpotuksen kieltämiseen liittyen pöytäkirjassa N:o 3 olevassa 15 artiklassa määrätty kiinteämääräisten maksujen järjestelmä 31 päivään joulukuuta 2000.

Yhteisön ja Turkin välillä vallitsevat teollisuustuotteita koskevat erityisjärjestelyt huomioon ottaen olisi myös aiheellista laajentaa kumulaatiojärjestelmää koskemaan Turkista peräisin olevia teollisuustuotteita.

Kaupan helpottamiseksi ja hallinnollisten tehtävien yksinkertaistamiseksi on suotavaa muuttaa pöytäkirjassa N:o 3 olevien 3, 4 ja 12 artiklan sanamuotoa.

Valmistustekniikoiden muutosten ja tiettyjen raaka-aineiden niukkuuden huomioon ottamiseksi on joitain osin korjattava pöytäkirjan luetteloa valmistus- ja käsittelytoimista, jotka on suoritettava, jotta ei-alkuperäaineet voivat saada alkuperä tuotteen aseman,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan käsitteen "alkuperä tuotteet" määrittelyä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehty pöytäkirja N:o 3 seuraavasti:

1) Korvataan 1 artiklan i alakohta seuraavasti:

"i) 'arvonlisäyksellä' vapaasti tehtaalla -hintaa, josta on vähennetty sellaisten käytettyjen aineiden tullausarvo, jotka ovat peräisin 3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen muiden maiden alkuperä tuotteita, tai jos tullausarvoa ei tiedetä tai voida todeta, ensimmäinen todettavissa oleva aineksista yhteisössä tai Virossa maksettu hinta."

⁽¹⁾ EYVL L 68, 9.3.1998, s. 3.

⁽²⁾ Pöytäkirja N:o 3 on korvattu assosiaationeuvoston päätöksellä N:o 2/98 (EYVL L 208, 24.7.1998, s. 53).

2) Korvataan 3 ja 4 artikla seuraavasti:

”3 artikla

Kumulaatio Euroopan yhteisössä

1. Tuotteita pidetään yhteisön alkuperätuotteina, jos ne on siellä valmistettu käyttäen yhteisön, Viron, Bulgarian, Puolan, Unkarin, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Romanian, Liettuan, Latvian, Slovenian, Islannin, Norjan, Sveitsin (mukaan lukien Liechtenstein (*)) tai Turkin alkuperäaineita yhteisön ja kunkin kyseisen maan välisiin sopimuksiin liitetyn alkuperäsääntöjä koskevan pöytäkirjan määräysten mukaisesti, edellyttäen, että kyseisiä aineksia on yhteisössä valmistettu tai käsitelty enemmän kuin pöytäkirjan 7 artiklassa tarkoitetaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 1 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole yhteisössä suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, valmista tuotetta pidetään yhteisön alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonnäköisyys on suurempi kuin käytettyjen, jonkin muun 1 kohdassa tarkoitettun maasta alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka yhteisössä suoritettussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

3. Edellä 1 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä yhteisössä, säilyttävät alkuperänsä, mikäli ne viedään johonkin näistä maista.

4. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan niihin aineksiin ja tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin ne, jotka on esitetty tässä pöytäkirjassa.

Yhteisö toimittaa Virolle Euroopan yhteisöjen komission välityksellä 1 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot. Euroopan yhteisöjen komissio julkaisee *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* (C-sarja) päivämäärän, jona tarvittavat vaatimukset täyttäneet 1 kohdassa mainitut maat voivat alkaa soveltaa tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota.

4 artikla

Kumulaatio Virossa

1. Tuotteita pidetään Viron alkuperätuotteina, jos ne on siellä tuotettu käyttäen yhteisön, Viron, Bulgarian, Puolan, Unkarin, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Romanian, Liettuan, Latvian, Slovenian, Islannin, Norjan, Sveitsin (mukaan lukien Liechtenstein) tai Turkin (**)) alkuperäaineita Viron ja kunkin kyseisen maan välisiin sopimuksiin liitetyn alkuperäsääntöjä koskevan pöytäkirjan määräysten mukaisesti, edellyttäen, että kyseisiä aineksia on Virossa valmistettu tai käsitelty enemmän kuin pöytäkirjan 7 artiklassa tarkoitetaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 artiklan 2 kohdan määräysten soveltamista. Näiden aineiden ei tarvitse olla riittävästi valmistettuja tai käsiteltyjä.

2. Jos valmistusta tai käsittelyä ei ole Virossa suoritettu 7 artiklassa tarkoitettuja toimenpiteitä enemmän, valmistettua tuotetta pidetään Viron alkuperätuotteena ainoastaan, jos siellä syntynyt arvonnäköisyys on suurempi kuin käytettyjen, jonkin muun 1 kohdassa tarkoitettun maan alkuperäainesten arvo. Jos näin ei ole, valmista tuotetta pidetään sen maan alkuperätuotteena, jonka Virossa suoritettussa valmistuksessa käytettyjen alkuperäainesten arvo on korkein.

3. Edellä 1 kohdassa mainittujen maiden alkuperätuotteet, joille ei suoriteta mitään valmistusta tai käsittelyä Virossa, säilyttävät alkuperänsä, mikäli ne viedään johonkin näistä maista.

4. Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota sovelletaan ainoastaan niihin aineksiin ja tuotteisiin, jotka ovat saaneet alkuperäaseman sovellettaessa samanlaisia alkuperäsääntöjä kuin ne, jotka on esitetty tässä pöytäkirjassa.

Viro toimittaa yhteisölle Euroopan yhteisön komission välityksellä 1 kohdassa mainittujen muiden maiden kanssa sovellettavia sopimuksia ja niiden vastaavia alkuperäsääntöjä koskevat yksityiskohtaiset tiedot. Euroopan yhteisöjen komissio julkaisee *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* (C-sarja) päivämäärän, jona tarvittavat vaatimukset täyttäneet 1 kohdassa mainitut maat voivat alkaa soveltaa tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota.

(*) Liechtensteinin ruhtinaskunnalla on tulliliitto Sveitsin kanssa ja se on Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen sopimuspuoli.

(**) Tässä artiklassa määrättyä kumulaatiota ei sovelleta Turkin alkuperäineksiin, jotka mainitaan tämän pöytäkirjan liitteessä V olevassa luettelossa.”

3) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

”12 artikla

Alueperiaate

1. Edellä II osastossa alkuperäaseman saamiselle määrättyjen edellytysten on täyttyvä keskeytyksittä yhteisössä tai Virossa, jollei 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa, 3 ja 4 artiklassa ja tämän artiklan 3 kohdassa toisin määrätä.

2. Jos yhteisöstä tai Virossa johonkin muuhun maahan viedyt alkuperätuotteet palautetaan, niitä on, jollei 3 ja 4 artiklassa toisin määrätä, pidettävä ei-alkuperätuotteina, jollei tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voida osoittaa, että:

a) palautetut tavarat ovat samoja kuin maastaviedyt tavarat; ja

b) niille ei ole suoritettu kyseisessä maassa tai viennin aikana muita kuin niiden kunnon säilyttämiseksi tarvittavia toimenpiteitä.

3. Yhteisön tai Viron ulkopuolella suoritettu valmistus tai käsittely yhteisöstä tai Virossa viedyille ja niihin jälleentuoduille aineksille ei vaikuta alkuperäaseman saamiseen II osastossa määrättyillä edellytyksillä, jos:

a) kyseiset ainekset ovat yhteisössä tai Virossa kokonaan tuotettuja tai niitä on ennen niiden vientiä valmistettu tai käsitelty siellä 7 artiklassa lueteltuja riittämättömiä toimia enemmän; ja

b) tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla voidaan osoittaa, että:

i) jälleentuodut tavarat on saatu vietyjä aineksia valmistamalla tai käsittelemällä; ja

ii) yhteisön tai Viron ulkopuolella tämän artiklan määräyksiä soveltamalla yhteensä saavutettu arvonlisäys ei ole suurempi kuin 10 prosenttia sen valmiin tuotteen, jolle alkuperäasemaa vaaditaan, vapaasti tehtaalla -hinnasta.

4. Edellä 3 kohtaa sovellettaessa II osastossa määrättyjä edellytyksiä alkuperäaseman saamiselle ei sovelleta yhteisön tai Viron ulkopuolella suoritettuun valmistukseen tai käsittelyyn. Kuitenkin silloin, kun valmiin tuotteen alkuperäaseman määrittämiseksi sovelletaan liitteessä II olevan luettelon sääntöä, joka määrää kaikkien käytettyjen ei-alkuperäainesten enimmäisarvon, asianomaisen osapuolen alueella käytettyjen ei-alkuperäainesten yhteisarvo ja tämän artiklan määräysten mukaisesti yhteisön tai Viron ulkopuolella yhteensä saavutettu arvonlisäys yhteen laskettuina eivät saa ylittää mainittua prosenttimäärää.

5. Sovellettaessa mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, 'yhteensä saavutettu arvonlisäys' tarkoittaa kaikkia yhteisön tai Viron ulkopuolella syntyneitä kustannuksia, mukaan lukien siellä käytettyjen aineiden arvo.

6. Mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, ei sovelleta tuotteisiin, jotka eivät täytä liitteessä II olevassa luettelossa mainittuja edellytyksiä tai joita voidaan pitää riittävästi valmistettuina tai käsiteltyinä vain soveltamalla 6 artiklan 2 kohdassa määrättyä yleistä poikkeusta.

7. Mitä 3 ja 4 kohdassa määrätään, ei sovelleta tuotteisiin, jotka kuuluvat harmonoidun järjestelmän 50—63 ryhmään.
8. Tämän artiklan määräysten mukaisen valmistuksen tai käsittelyn yhteisön tai Viron ulkopuolella on tapahduttava ulkoisena jalostusmenettelynä tai sen kaltaisessa järjestelmässä.”
- 4) Korvataan 13, 14, 15, 17, 21, 27, 30 ja 32 artiklan ilmaus ”4 artiklassa tarkoitettujen/tarkoitettussa/tarkoitettun” ilmauksella ”3 ja 4 artiklassa tarkoitettujen/tarkoitettussa/tarkoitettun”;
- 5) Korvataan 15 artiklan 6 kohdan viimeisen alakohdan päivämäärä ”31 päivään joulukuuta 1998” päivämäärällä ”31 päivään joulukuuta 2000”;
- 6) Korvataan 26 artiklan 1 kohdassa ilmaus ”C2/CP3” ilmauksella ”CN22/CN23”;
- 7) Liitteessä I olevassa 5.2 huomautuksessa:
- a) Lisätään mainintojen
- ”muuntokuitufilamentit” ja
 - ”polypropeenista valmistetut synteettikatkokuidut”
- väliin seuraava maininta:
- ”sähköä johtavat filamentit”.
- b) Poistetaan viides esimerkki ”(Matto, jonka nukka ... täytyvät)”.
- 8) Muutetaan liitettä II seuraavasti:
- a) Lisätään HS-nimikkeitä 2202 ja 2208 koskevien merkintöjen väliin seuraavaa:

”HS-nimike	Tuotteen kuvaus	Ei-alkuperäainesten valmistus tai käsittely, joka antaa alkuperäaseman	
(1)	(2)	(3) tai (4)	
ex 2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	Valmistus:	
		— nimikkeeseen 2207 tai 2208 kuulumattomista aineksista”	

- b) Korvataan 57 ryhmää koskeva merkintä seuraavasti:

”57 ryhmä	Matot ja muut lattianpäällysteet, tekstiilialinetta: — neulahuopaa	Valmistus (1): — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimasasta Kuitenkin: — nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, — nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka — nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttiovuvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta — juuttikangasta saa käyttää pohjana	
	— muuta huopaa	Valmistus (1): — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimasasta	

	— muut	Valmistus ⁽¹⁾ : — kookoskuitu- tai juuttilangasta ⁽²⁾ , — synteetti- tai muuntokuitufilamenttilangasta, — luonnonkuituista, tai — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuituista — juuttikangasta saa käyttää pohjana
--	--------	--

⁽¹⁾ Katso tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset 5 alkuhuomautuksessa.

⁽²⁾ Juuttilangan käyttö on sallittua 1.7.2000 alkaen.”

c) Korvataan HS-nimikettä 7006 koskeva merkintä seuraavasti:

”7006	Nimikkeen 7003, 7004 tai 7005 lasi, taivutettu, reunoista työstetty, kaiverrettu, porattu, emaloitu tai muulla tavalla työstetty, mutta ei kehystetty eikä yhdistetty muihin aineisiin: — lasilevyt (alustat), dielektrisellä ohutkalvolla päällystetyt, SEMII:n standardien ⁽¹⁾ mukaan puolijohtavat — muut	Valmistus nimikkeen 7006 päällystämättömistä lasilevyistä Valmistus nimikkeen 7001 aineksista
-------	---	--

⁽¹⁾ SEMII - Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated.”

d) Korvataan HS-nimikettä 7601 koskeva merkintä seuraavasti:

”7601	Muokkaamaton alumiini	Valmistus, jossa: — kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote, ja — kaikkien käytettyjen aineiden arvo ei ylitä 50 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta, tai valmistus seostamattomasta alumiinista tai alumiinijätteestä ja -romusta termisen tai elektrolyytisen käsittelyn avulla”
-------	-----------------------	--

9) Lisätään liitteen IV jälkeen liite seuraavasti:

”Liite V

Luettelo Turkin alkuperä tuotteista, joihin ei sovelleta 3 ja 4 artiklaa, harmonoidun järjestelmän (HS) ryhmien ja nimikkeiden mukaan ryhmiteltynä

1 ryhmä	
2 ryhmä	
3 ryhmä	
0401—0402	

ex 0403—	Kirnapuimä, juoksetettu maito ja kerma, jogurtti, kefiiri ja muu käynyt tai hapatettu maito ja kerma, myös tiivistetty tai lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältävä
0404—0410	
0504	
0511	
6 ryhmä	
0701—0709	
ex 0710—	Jäädetyt kasvikset (myös höyryssä tai vedessä keitetyt), lukuun ottamatta nimikkeen 0710 40 00 sokerimaissia
ex 0711	Kasvikset, väliaikaisesti (esim. rikkidioksidikaasulla tai suolavedessä, rikkihapoke- tai muussa säilöntäliuoksessa) säilöttyinä, mutta siinä tilassa välittömään kulutukseen soveltumattomina, lukuun ottamatta nimikkeen 0711 90 30 sokerimaissia
0712—0714	
8 ryhmä	
ex 9 ryhmä	Kahvi, tee ja mausteet, lukuun ottamatta nimikkeen 0903 matea
10 ryhmä	
11 ryhmä	
12 ryhmä	
ex 1302	Pektiiniaineet, pektinaatit ja pektaatit
1501—1514	
ex 1515	Muut kasvirasvat ja rasvaiset kasviöljyt (lukuun ottamatta jojobaöljyä ja sen jakeita) sekä niiden jakeet, myös puhdistetut, mutta kemiallisesti muuntamattomat
ex 1516	Eläin- ja kasvirasvat ja -öljyt sekä niiden jakeet, osittain tai kokonaan hydratut, vaihtoesteröidyt, uudelleen esteröidyt tai elaidinoidut, myös puhdistetut, mutta ei enempää valmistetut, lukuun ottamatta hydrattua risiiniöljyä (opaalivahaa)
ex 1517 ja ex 1518	Margariinit, tekoihra ja muut syötävät rasvavalmisteet
ex 1522	Rasva-aineiden tai eläin- ja kasvivoihojen käsittelyssä syntyneet jätteet, lukuun ottamatta degrasia
16 ryhmä	
1701	
ex 1702	Muut sokerit, myös kemiallisesti puhdas laktoosi, maltoosi, glukoosi ja fruktoosi (levuloosi), jähmeät; lisättyä maku- tai väriainetta sisältämättömät sokerisiirapit; keinotekoinen hunaja, myös luonnonhunajan kanssa sekoitettuna; sokeriväri lukuun ottamatta nimikkeitä 1702 11 00, 1702 30 51, 1702 30 59 1702 50 00 ja 1702 90 10
1703	
1801—1802	
ex 1902	Täytetyt makaronivalmisteet, joissa on enemmän kuin 20 painoprosenttia kalaa, äyriäisiä, nilviäisiä tai muita vedessä eläviä selkärangattomia, makkaraa tai sen kaltaisia tuotteita, lihaa ja muita eläimenosia (mukaan lukien kaikenlaiset rasvat)
ex 2001	Etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt kurkut, kepasipulit, mango-chutney, muut Capsicum-sukuiset hedelmät kuin makeat ja miedot paprikat, sienet ja oliivit
2002 ja 2003	
ex 2004	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädetyt, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet, lukuun ottamatta perunoita hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina sekä sokerimaissia
ex 2005	Muulla tavalla kuin etikan tai etikkahapon avulla valmistetut tai säilötyt muut kasvikset, jäädettämättömät, muut kuin nimikkeen 2006 tuotteet, lukuun ottamatta perunoita hienoina tai karkeina jauhoina taikka hiutaleina ja sokerimaissia

ex 2006 ja 2007	
ex 2008	Muulla tavalla valmistetut tai säilöttyt hedelmät, pähkinät ja muut syötävät kasvinosat, myös lisättyä sokeria, muuta makeutusainetta tai alkoholia sisältävät, muualle kuulumattomat, lukuun ottamatta maapähkinävoita, palmusydämiä, maissia, jamssia, bataattia ja niiden kaltaisia syötäviä kasvinosia, joissa on tärkkelystä vähintään 5 painoprosenttia, viininlehtiä, humalanversoja ja niiden kaltaisia syötäviä kasvinosia
2009	
ex 2106	Lisättyä maku- tai väriainetta sisältävät sokerisiirapit
2204	
2206	
ex 2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 % tilavuusprosenttia, tässä luettelossa mainituista maataloustuotteista valmistettu
ex 2208	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus pienempi kuin 80 tilavuusprosenttia, tässä luettelossa mainituista maataloustuotteista valmistettu
2209	
23 ryhmä	
2401	
4501	
5301 ja 5302"	

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 1999.

Tehty Brysselissä 24 päivänä tammikuuta 2001.

Assosiaationeuvoston puolesta

Puheenjohtaja

T. H. ILVES

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 4 päivänä huhtikuuta 2001,
alueiden komitean itävaltalaisen varsinaisen jäsenen nimeämisestä**

(2001/278/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 263 artiklan,

ottaa huomioon alueiden komitean jäsenten ja varajäsenten nimeämisestä 26 päivänä tammikuuta 1998 tehdyn neuvoston päätöksen ⁽¹⁾,

sekä katsoo, että alueiden komiteassa on vapautunut varsinaisen jäsenen paikka Karl STIXin erottua, mikä on annettu neuvostolle tiedoksi 13 päivänä helmikuuta 2001, ja

ottaa huomioon Itävallan hallituksen ehdotuksen,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Ainoa artikla

Nimetään Hans NIESSL alueiden komitean varsinaiseksi jäseneksi Karl STIXin tilalle tämän jäljellä olevaksi toimikaudeksi eli 25 päivään tammikuuta 2002 saakka.

Tehty Luxemburgissa 4 päivänä huhtikuuta 2001.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

B. ROSENGREN

⁽¹⁾ EYVL L 28, 4.2.1998, s. 19.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 5 päivänä huhtikuuta 2001,

direktiivin 85/511/ETY 13 artiklan mukaisista suu- ja sorkkataudin valvonta- ja hävittämisedellytyksistä Alankomaissa tehdyn päätöksen 2001/246/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 1070)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2001/279/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinlääkärin- ja kotieläinjalostustarkastuksista yhteisön sisäisessä tiettyjen elävien eläinten ja tuotteiden kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/425/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/118/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,ottaa huomioon yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi 18 päivänä marraskuuta 1985 annetun neuvoston direktiivin 85/511/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Alankomaiden toimivaltaisten viranomaisten esittämän ehkäisevien rokotusten käyttämistä koskevan ohjelman perusteella komissio teki päätöksen 2001/246/EY⁽⁴⁾ direktiivin 85/511/ETY 13 artiklan mukaisista suu- ja sorkkataudin valvonta- ja hävittämisedellytyksistä Alankomaissa.
- (2) Yhdistyneen kuningaskunnan toimivaltaisten viranomaisten esittämän suojarokotusten käyttämistä koskevan ohjelman perusteella komissio teki päätöksen 2001/257/EY⁽⁵⁾ direktiivin 85/511/ETY 13 artiklan mukaisista suu- ja sorkkataudin torjunta- ja hävittämisedellytyksistä Yhdistyneessä kuningaskunnassa.
- (3) Alankomaiden toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet komissiolle ohjelman suojarokotuksista, jotka tehdään lisätoimenpiteenä päätöksessä 2001/246/EY säädettyjen toimenpiteiden ohella suu- ja sorkkataudin torjumiseksi, ottaen huomioon taudille alttiiden eläinten epidemiologisen tilanteen ja näiden eläinten suuren eläintiheyden tietyissä maan osissa.

- (4) Direktiivin 85/511/ETY 13 artiklassa säädetty periaatteet edellyttävät rokotusten käyttöönottoa koskevan päätöksen tasapainottamista, sillä rokotukset ovat vastoin yhteisön perusetuja, joita ei saa vaarantaa.
- (5) Kaikenlainen rokottaminen vaarantaa väistämättä suu- ja sorkkatautiaseman kansainvälisessä kaupassa muuallakin kuin siinä jäsenvaltiossa tai sen osassa, jossa rokotuksia tehdään.
- (6) Ennen hätärokotusta koskevan päätöksen tekemistä komission on varmistettava, että toteutettaviin toimenpiteisiin sisältyvät ainakin direktiivin 85/511/ETY 13 artiklan 3 kohdan ensimmäisessä, toisessa, kolmannessa, neljännessä, viidennessä ja kuudennessa luetelmakohdassa säädetty toimenpiteet.
- (7) Tämän päätöksen tarkoituksena on määritellä edellytykset, joilla Alankomaat saa ottaa käyttöön hätärokotukset, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission päätöksen 2001/223/EY⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna, soveltamista.
- (8) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätös 2001/246/EY seuraavasti:

1) Lisätään 1 artiklaan kolmas kohta seuraavasti:

”3. ’suojarokotus’ rokotusvyöhykkeellä sijaitsevalla tilalla tehtävää nautaeläinten hätärokotusta, joka tehdään ainoastaan 1 kohdassa määritellyn, tiettyjen muiden taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinluokkien ennalta ehkäisevän lopettamisen yhteydessä siitä riippumatta, tapahuu- tämä lopettaminen 2 kohdassa määriteltyjen ehkäisevien rokotusten yhteydessä vai ei.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 29.⁽²⁾ EYVL L 62, 15.3.1993, s. 49.⁽³⁾ EYVL L 315, 26.11.1985, s. 11.⁽⁴⁾ EYVL L 88, 28.3.2001, s. 21.⁽⁵⁾ EYVL L 91, 31.3.2001, s. 98.⁽⁶⁾ EYVL L 82, 22.3.2001, s. 29.

Suojarokotuksen tarkoituksena on alentaa pikaisesti viruksen määrää ja estää viruksen leviäminen alueen ulkopuolelle. Suojarokotus tehdään kuitenkin sillä edellytyksellä, että taudille alttiisiin lajeihin kuuluvia eläimiä, jotka on rokotettu suojarokotuksia koskevien edellytysten mukaisesti, ei lopeta ennalta ehkäisevästi.”

2) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

”2 artikla

1. Alankomaiden toimivaltaiset viranomaiset voivat päättää ottaa käyttöön hätärokotukset liitteissä mainituin edellytyksin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta neuvoston direktiivin 85/511/ETY ja erityisesti sen 4, 5 ja 9 artiklan soveltamista.

2. Ennen ehkäisevien rokotusten ja suojarokotusten aloittamista liitteessä I ja II säädetyn edellytyksin Alankomaiden on varmistettava, että jäsenvaltioille ja komissiolle ilmoitetaan virallisesti kaikki yksityiskohtaiset tiedot rokotusvyöhykkeen maantieteellisestä sijainnista ja hallinnollisesta asemasta, tartuntatilojen ja tartunnan saaneiden eläinten (lajeittain) lukumäärästä, rokotusten aloittamisajankohdasta ja rokotusten päätökseen saattamiseen kuluva ajasta sekä olosuhteista, joilla toimenpiteiden toteuttamista koskeva päätös voidaan perustella.

Tämän jälkeen Alankomaiden on varmistettava, että ensimmäisen alakohdan mukaisesti toimitettuja tietoja viipymättä täydennetään rokotettujen eläinten lopettamista koskevilla tiedoilla, erityisesti tiedoilla, jotka koskevat lopetettujen eläinten lukumäärää, tartuntatilojen ja tartunnan saaneiden eläinten lukumäärää, ajankohtaa, jolloin eläinten lopettaminen saatiin päätökseen, kyseisillä alueilla sovellettuihin rajoituksiin liitteessä I säädettyjen edellytysten mukaisesti tehtyjen ehkäisevien rokotusten vuoksi tehtyjä muutoksia sekä liitteessä II säädettyjen edellytysten mukaisesti suojarokotettujen elävien eläinten ja niistä saatujen tiettyjen tuotteiden siirtorajoitusten säilyttämistä.”

3) Korvataan liite tämän päätöksen liitteillä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä huhtikuuta 2001.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE I

Edellytykset ehkäisevien rokotusten käyttöön otolle suu- ja sorkkataudin torjumiseksi ja hävittämiseksi direktiivin 85/511/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti

1	Sen maantieteellisen alueen suuruus, jolla ehkäisevät rokotukset on tarkoitus ottaa käyttöön	Rokotusvyöhyke sijaitsee liitteessä III olevassa A kohdassa määritellyllä alueella. Rokotusvyöhykkeellä sovellettavat rajoitukset määritellään tämän päätöksen liitteessä I ja tapauksen mukaan liitteessä II, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 85/511/ETY 4, 5, ja 9 artiklan säännösten soveltamista. Rokotusvyöhykkeen on sijaittava komission päätöksen 2001/223/EY, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä I mainituilla Alankomaiden alueilla.
2	Rokotettavien eläinten laji ja ikä	Kaikki taudille alttiisiin lajeihin kuuluvat eläimet niiden sukupuolesta, iästä, tiheydestä ja tuotantotarkoituksesta riippumatta
3	Rokotuskampanjan kesto	Rokotuskampanja on saatettava päätökseen 48 tunnin kuluessa tiloilla, jotka sijaitsevat enintään kahden kilometrin säteellä direktiivin 85/511/ETY 4 tai 5 artiklassa säädettyjen rajoitusten alaisesta tilasta.
4	Rokotettuihin eläimiin ja rokotetuista eläimistä saatuihin tuotteisiin kohdistuvat siirto rajoitukset	Direktiivin 85/511/ETY 4 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan tiloihin, joilla ehkäisevät rokotukset on tarkoitus ottaa käyttöön, siihen asti kun eläimet, jotka on rokotettu ehkäiseviä rokotuksia koskevien edellytysten mukaisesti, on lopetettu. Tapauksen mukaan tällaisiin tiloihin sovelletaan edelleen liitteessä II säädettyjä rajoituksia nautaeläinten osalta.
5	Rokotettujen eläinten erityinen tunnistaminen ja erityinen rekisteröinti	Direktiivin 85/511/ETY 4 artiklassa säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan tiloihin, joilla ehkäisevät rokotukset on tarkoitus ottaa käyttöön. Rokotettaviin eläimiin on rokotushetkellä merkittävä pysyvä merkki.
6	Muut ehkäiseviä rokotuksia koskevat seikat	
6.1	Direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan mukaisesti perustettujen vyöhykkeiden mukauttaminen	Valvontavyöhyke, joka ulottuu vähintään 10 kilometrin säteelle 1 kohdassa tarkoitettun rokotusvyöhykkeen ympärille.
6.2	Direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan mukaisesti perustetuilla vyöhykkeillä sovellettavien toimenpiteiden voimassaoloaika	Edellä 6.1 kohdassa tarkoitettulla suojavyöhykkeellä toteutettavien toimenpiteiden on oltava voimassa vähintään 15 päivää sen jälkeen, kun kaikki taudille alttiisiin lajeihin kuuluvat eläimet, jotka on rokotettu ehkäiseviä rokotuksia koskevien edellytysten mukaisesti, on lopetettu ja alustava puhdistus ja desinfiointi on tehty tiloilla, joilla ehkäiseviä rokotuksia on tehty. Valvontavyöhykkeellä toteutettujen toimenpiteiden on oltava tämän jälkeen voimassa suojavyöhykkeellä vielä vähintään 15 päivän ajan. Valvontavyöhykkeellä toteutettavien toimenpiteiden on oltava voimassa vähintään 30 päivää sen jälkeen, kun kaikki taudille alttiisiin lajeihin kuuluvat eläimet, jotka on rokotettu ehkäiseviä rokotuksia koskevien edellytysten mukaisesti, on lopetettu ja alustava puhdistus ja desinfiointi on tehty tiloilla, joilla ehkäiseviä rokotuksia on tehty. Tarvittaessa valvontavyöhyke on säilytettävä liitteessä II olevan 6.2 kohdan mukaisesti.
6.3	Rokotuskampanja	Rokotukset tekee toimivaltainen viranomainen. Tarvittavat toimenpiteet on toteutettava viruksen leviämisen estämiseksi. Kaikki mahdolliset rokoteteijämät on palautettava rokotteen jakelupaikkaan yhdessä rokotettujen eläinten ja käytettyjen annosten lukumäärää koskevien kirjallisten tietojen kanssa.
6.4	Käytettävä rokote	Käytettävän, teholtaan vähintään 6 PD ₅₀ olevan inaktivoitun rokotteen koostumuksen on oltava sopiva kyseessä olevalle lajille ja tehokas kyseessä olevaa virusta vastaan. Rokotetta on käytettävä valmistajan ohjeita noudattaen.

6.5	Kaikkien taudille alttiisiin lajeihin kuuluvien eläinten lopettaminen tilalla, jolla ehkäiseviä rokotuksia on tehty	<p>Lopettaminen on tehtävä viipymättä ja mahdollisimman pian sen jälkeen, kun 1 artiklan 2 kohdan kolmannen alakohdan ensimmäisessä ja toisessa luetelmakohdassa säädetyt edellytykset eivät ole enää voimassa.</p> <p>Eläimet voidaan lopettaa nimetyissä lopetuspaikoissa muualla kuin itse tilalla, jos vähintään 14 päivää on kulunut kaikkien taudille alttiiden eläinten rokottamisesta kyseisellä tilalla.</p> <p>Viranomaisten on varmistettava näiden lopetuspaikkojen asianmukainen puhdistus ja desinfiointi kunkin päivän päätyttyä.</p>
6.6	Ohjelman täytäntöönpanosta komissiolle annettavat tiedot	Komissiolle ja jäsenvaltioille on annettava ohjelmasta yksityiskohtainen kertomus pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa ennen kuin 6.1 ja 6.2 kohdassa tarkoitettut rajoitukset voidaan poistaa.

LIITE II

Edellytykset suojarokotusten käyttöönotolle suu- ja sorkkataudin torjumiseksi ja hävittämiseksi direktiivin 85/511/ETY 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti

1	Sen maantieteellisen alueen laajuus, jolla suojarokotukset on tarkoitus ottaa käyttöön	Rokotusvyöhyke sijaitsee liitteessä III olevassa B osassa määritellyllä alueella. Rokotusvyöhykkeellä sovellettavat rajoitukset määritellään tämän päätöksen liitteessä IV, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan säännösten soveltamista.
2	Rokotettavien eläinten laji ja ikä	Kaikki yli yhden viikon ikäiset nautaeläimet niiden sukupuolesta, tiineydestä ja tuotantotarkoituksesta riippumatta.
3	Rokotuskampanjan kesto	Rokotuskampanja on saatava päätökseen 7 päivän kuluessa.
4	Rokotettuihin eläimiin ja rokotetuista eläimistä saatuihin tuotteisiin kohdistuvat siirto rajoitukset	Liitteessä IV vahvistetut toimenpiteet ja rokotetuista nautaeläimistä saaduille tuotteille tehdyt käsittelyt, jotka vahvistetaan liitteissä V, VI, VII-A ja VII-B.
5	Rokotettujen eläinten erityinen tunnistaminen ja erityinen rekisteröinti	<ul style="list-style-type: none"> — Kaikkien nautaeläinten tunnistaminen asetuksen (EY) N:o 1760/2000 mukaisesti (EYVL L 204, 11.8.2000, s. 1), — paikalla suoritettava alle 20 päivän ikäisten vasikoiden korvamerkitseminen ja pysyvän merkin kiinnittäminen sekä passin antaminen myöhemmin, — rokotuksen merkitseminen passiin, — yksityiskohtaisten rokotustietojen vieminen asetuksen (EY) N:o 1760/2000 mukaisesti luotuu tietokantaan.
6	Muut suojarokotuksia koskevat seikat	
6.1	Direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan mukaisesti perustettujen vyöhykkeiden mukauttaminen	Valvontavyöhyke, joka ulottuu vähintään 10 kilometrin säteelle 1 kohdassa tarkoitettun rokotusvyöhykkeen ympärille.
6.2	Direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan mukaisesti perustetuilla vyöhykkeillä sovellettavien toimenpiteiden voimassaoloaika	Rokotusvyöhykkeellä sovellettavien toimenpiteiden on oltava voimassa, kunnes toimenpiteet lakkautetaan 6.6 kohdan mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 85/511/ETY 9 artiklan ja komission päätöksen 2001/223/EY säännösten soveltamista.
6.3	Rokotuskampanja	Rokotukset tekee toimivaltainen viranomais. Tarvitavat toimenpiteet on toteutettava viruksen leviämisen estämiseksi. Kaikki mahdolliset rokotejäämät on palautettava rokotteen jakelupaikkaan yhdessä rokotettujen eläinten ja käytettyjen annosten lukumäärää koskevien kirjallisten tietojen kanssa.
6.4	Käytettävä rokote	Käytettävän, teholtaan vähintään 6 PD ₅₀ olevan inaktivoitun rokotteen koostumuksen on oltava sopiva kyseessä olevalle lajille ja tehokas kyseessä olevaa virusta vastaan. Rokotetta on käytettävä valmistajan ohjeita noudattaen.
6.5	Ohjelman täytäntöönpanosta komissiolle annettavat tiedot	Komissiolle ja jäsenvaltiolle on annettava ohjelmasta yksityiskohtainen kertomus pysyvässä eläinlääkintäkomiteassa ennen kuin 6.1 ja 6.2 kohdassa tarkoitettujen rajoitusten voidaan poistaa.
6.6	Rajoitusten poistaminen	Direktiivin 85/511/ETY 16 artiklan mukaisesti ja sanotun kuitenkaan rajoittamatta direktiivin 9 artiklan soveltamista, mutta aikaisintaan <ul style="list-style-type: none"> — 12 kuukauden kuluttua 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden loppuun saattamisesta tai 12 kuukauden kuluttua viimeisen tautitapauksen havaitsemisesta rokotusvyöhykkeellä, riippuen siitä, kumpi on myöhäisempi, tai — kolme kuukautta viimeisen rokotetun eläimen teurastuksesta

LIITE III

A) Ehkäisevien rokotusten vyöhyke:

Gelderlandin, Overijsselin, Noord-Brabantin ja Flevolandin maakunnissa Alankomaissa sijaitsevat alueet, joista on ilmoitettu ja jotka on kuvattu 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

B) Suojarokotusvyöhyke:

Oenen ympärillä noin 25 kilometrin laajuinen alue, josta on ilmoitettu ja joka on kuvattu 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

LIITE IV

SUOJAROKOTUKSIA KOSKEVIEN EDELLYTYSTEN MUKAISESTI ROKOTETTUIHIN NAUTAELÄIMIIN ROKOTUSVYÖHYKKEELLÄ SOVELLETTAVAT TOIMENPITEET

1. Alankomaiden on varmistettava, että rokotusvyöhykkeellä toteutetaan seuraavia toimenpiteitä rokotusten aloittamisesta siihen asti, kun vähintään 30 päivää on kulunut rokotusten lopettamisesta:

a) Elävien rokotettujen nautaeläinten siirrot rokotusvyöhykkeen sisällä ja sen ulkopuolelle kielletään.

Edellä olevasta kiellosta poiketen, kun kyseisille eläimille sekä karjoille, joista ne ovat peräisin tai joista ne on lähetetty, on tehty kliininen tutkimus, toimivaltaiset viranomaiset voivat antaa luvan kuljettaa elävät nautaeläimet suoraan teurastamoon välittömästi teurastettaviksi. Teurastamon, jonka toimivaltainen viranomainen nimeää, on sijaittava rokotusvyöhykkeellä. Poikkeustapauksissa toimivaltainen viranomainen voi tapauskohtaisesti hyväksyä vyöhykkeen ulkopuolella mutta mielellään sen läheisyydessä sijaitsevan teurastamon.

b) Tässä kohdassa tarkoitettujen ajanjakson aikana teurastetuista rokotetuista eläimistä saatu tuore liha on varustettava direktiivin 72/461/ETY 5 a artiklassa tarkoitettulla leimalla sekä varastoitava ja kuljetettava erillään sellaisesta lihasta, jossa mainittua leimaa ei ole, ja kuljetettava lopulta sinetöidyissä säiliöissä toimivaltaisten viranomaisten nimeämään laitokseen käsiteltäväksi liitteen V mukaisesti.

c) Rokotetuista eläimistä tässä kohdassa tarkoitettujen ajanjakson aikana saatu maito ja maitotuotteet voidaan saattaa markkinoille rokotusvyöhykkeellä tai sen ulkopuolella edellyttäen, että niille on tehty vähintään yksi liitteissä VII-A ja VII-B mainituista käsittelyistä laitoksessa, joka sijaitsee rokotusvyöhykkeellä tai poikkeustapauksissa toimivaltaisen viranomaisen tapauskohtaisesti hyväksymässä kyseisen vyöhykkeen ulkopuolella sijaitsevassa laitoksessa. Kyseisen käsittelyn on oltava toimivaltaisten eläinlääkintäviranomaisten hyväksymä.

d) Siemennesteen keräys rokotusvyöhykkeellä olevien keinosiemennysasemien urospuolisilta nautaeläimiltä keinosiemenystä varten keskeytetään.

Edellä olevasta kiellosta poiketen toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia urospuolisten nautaeläinten siemennesteen keräyksen rokotusvyöhykkeellä sijaitsevilla keinosiemennysasemilla sellaisen pakastetun siemennesteen tuottamiseksi, joka käytetään rokotusvyöhykkeellä, jos kyseisenä ajanjaksona kerätty siemenneste varastoidaan erillään vähintään 30 päivän ajaksi ja lähetetään eteenpäin vasta, kun seuraavat toimenpiteet on toteutettu:

1) urospuoliset luovuttajaeläimet on rokotettu sen jälkeen, kun suu- ja sorkkatautivirusten vasta-ainetestissä on saatu negatiivinen tulos, ja

2) kaikilta keinosiemennysasemalla olleilta taudille alttiilta eläimiltä on saatu negatiivinen testitulos viruseristystestissä tai hyväksytyssä muiden kuin rakenneproteiinien vasta-ainetestissä, jotka on tehty siemennesteen karanteenijän lopussa.

e) Munasolujen ja alkioiden keräys naaraspuolisilta nautaeläimiltä kielletään.

2. Alankomaiden on varmistettava, että rokotusvyöhykkeellä toteutetaan seuraavia toimenpiteitä 1 kohdassa vahvistettujen toimenpiteiden loppuun saattamisen jälkeen ja kunnes rokotusvyöhykettä koskevat rajoitukset poistetaan:

a) Suu- ja sorkkatautia vastaan rokotettujen nautaeläinten kauppa yhteisön sisällä kielletään.

b) Suu- ja sorkkatautia vastaan rokotettujen nautaeläinten siemennesteen, munasolujen ja alkioiden kauppa yhteisön sisällä kielletään.

c) Munasolujen keräys kielletään.

d) Nautaeläinten siirrot sallitaan ainoastaan seuraavilla edellytyksillä:

1) Muiden kuin jäljempänä 3 kohdassa tarkoitettujen rokottamattomien nautaeläinten siirrot rokotusvyöhykkeen ulkopuolelle voidaan sallia aikaisintaan kolmen kuukauden kuluttua kaikkien rokotusten päättymisestä ja direktiivin 85/511/ETY säännöksiä noudattaen.

Edellä ensimmäisen alakohdan säännöksistä poiketen Alankomaat voi antaa luvan kuljettaa rokottamattomia nautaeläimiä rokotusvyöhykkeen ulkopuolella sijaitsevaan teurastamoon siellä viipymättä teurastettaviksi edellyttäen, että liha käsitellään liitteen VI mukaisesti.

2) Rokotettujen nautaeläinten siirto rokotusvyöhykkeen ulkopuolelle kielletään, kunnes 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden loppuun saattamisesta on kulunut 12 kuukautta tai kunnes vyöhykkeen viimeisen tautitapauksen havaitsemisesta on kulunut 12 kuukautta, riippuen siitä, kumpi on myöhäisempi.

Ensimmäisen alakohdan säännöksistä poiketen Alankomaat voi antaa luvan kuljettaa rokotettuja nautaeläimiä rokotusvyöhykkeen ulkopuolella sijaitsevaan nimettyyn teurastamoon siellä välittömästi teurastettaviksi edellyttäen, että liha käsitellään liitteen VI mukaisesti.

- 3) Rokotettujen emien rokottamattomien jälkeläisten siirrot alkuperätiloilta kielletään, ellei niitä kuljeteta:
- i) teurastamoon viipymättä teurastettaviksi, jolloin liha on käsiteltävä liitteen VI mukaisesti, tai
 - ii) rokotusvyöhykkeellä sijaitsevalle toiselle tilalle, tai
 - iii) mille tahansa tilalle sen jälkeen, kun suu- ja sorkkatautiviruksen vasta-aineiden toteamiseksi tehdystä serologisesta testistä on saatu negatiivinen tulos.
- e) Rajoitteita, joita sovelletaan rokotetuista nautaeläimistä saatuun tuoreeseen lihaan, siten kuin liitteessä VI säädetään, ja lihavalmisteisiin, siten kuin liitteessä V säädetään, sovelletaan edelleen, kunnes rokotettujen nautaeläinten siirtoja koskevat rajoitukset on poistettu direktiivin 85/511/ETY 16 artiklan mukaisesti, ja joka tapauksessa vähintään 12 kuukautta rokotusten päättymisestä tai 12 kuukautta viimeisen tautitapauksen havaitsemisesta rokotusvyöhykkeellä, riippuen siitä, kumpi on myöhäisempi, tai kolme kuukautta viimeisen rokotetun nautaeläimen teurastuksesta.
- f) Rajoitteita, joita sovelletaan rokotetuista nautaeläimistä saatuun tuoreeseen maitoon ja tällaisesta maidosta tuotettuihin maitotuotteisiin, siten kuin liitteessä VII-A ja VII-B säädetään, sovelletaan edelleen, kunnes rokotettujen nautaeläinten siirtoja koskevat rajoitukset on poistettu direktiivin 85/511/ETY 16 artiklan mukaisesti, ja joka tapauksessa vähintään 12 kuukautta rokotusten päättymisestä tai 12 kuukautta viimeisen tautitapauksen havaitsemisesta rokotusvyöhykkeellä, riippuen siitä, kumpi on myöhäisempi, tai kolme kuukautta viimeisen rokotetun nautaeläimen teurastuksesta.
-

LIITE V

LIHAN KÄSITTELY SUU- JA SORKKATAUTIVIRUKSEN TUHOUTUMISEN VARMISTAMISEKSI

Käsittely	Suu- ja sorkkatauti
a) Lämpökäsittely ilmatiiviisti suljetussa säiliössä, F ₀ -arvo 3,00 tai enemmän	+
b) Lämpökäsittely 70 °C:n vähimmäislämpötilassa, joka on saavutettava kauttaaltaan koko lihassa	+
c) Lämpökäsittely ilmatiiviisti suljetussa säiliössä vähintään 60 °C:seen vähintään 4 tunnin ajan, jona aikana sisälämpötilan on oltava 30 minuutin ajan vähintään 70 °C	+
d) Luuttomalle lihalle tehtävä vähintään yhdeksän kuukauden ajan kestävä luonnollinen käymis- ja kypsytyskäsittely, seuraavin ominaisuuksin: aw-arvo enintään 0,93 ja pH-arvo enintään 6,0	+
e) Kuten edellä oleva d kohta, mutta liha saa olla luullista. On toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet ristikontaminaation välttämiseksi	+
f) Lämpökäsittely, joka takaa vähintään 65 °C:n sisälämpötilan, saavutetaan niin pitkäksi aikaa kuin on välttämätöntä vähintään pastörintiarvon (pv) 40 saavuttamiseksi	+
"+": Teho tunnustettu	

LIITE VI

TUOREEN LIHAN KÄSITTELY

1. Luuttomaksi leikattu tuore liha:

Neuvoston direktiivin 64/433/ETY 2 artiklan a kohdassa tarkoitettu liha, lukuun ottamatta muita eläimen osia, sekä pallealihakset, kun luut ja suurimmat poistettavissa olevat imusolmukkeet on poistettu.

2. Viimeistellyt muut eläimenosat:

- sydän, josta on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos ja kiinni oleva rasva,
- maksa, josta on kokonaan poistettu imusolmukkeet, sidekudos ja kiinni oleva rasva,
- kokonaiset puremalihakset, jotka on viilletty direktiivin 64/433/ETY liitteessä I olevan VIII luvun 41 A kohdan a alakohdan mukaisesti ja joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja kiinni oleva rasva,
- kielet, joissa on epiteeli, mutta ei luuta, rustoa tai risoja,
- keuhkot, joista on poistettu henkitorvi, keuhkoputkien päähaarat, välikarsinan ja keuhkotyven imusolmukkeet,
- muut eläimenosat, joista on poistettu kokonaan imusolmukkeet, sidekudos ja kiinni oleva rasva ja limakalvot.

3. Raakakypsytytys

- ruhojen raakakypsytytys yli +2 °C:n lämpötilassa vähintään 24 tunnin ajan,
- *longissimus dorsi* -lihaksen pH-arvo keskeltä mitattuna alle 6,0.

4. Ristikontaminaation välttämiseksi on noudatettava tehokkaita toimenpiteitä.

LIITE VII-A

IHMISRAVINNOKSI TARKOITETUN MAIDON KÄSITTELY SUU- JA SORKKATAUTIVIRUKSEN TUHOUTUMISEN VARMISTAMISEKSI

Maidon käsittely on tehtävä jäljempänä olevan 1 kohdan mukaisesti ja aina on noudatettava tarvittavia varotoimia sen varmistamiseksi, etteivät maito tai maitotuotteet joudu kosketuksiin mahdollisten suu- ja sorkkatautiviruslähteiden kanssa jalostuksen jälkeen.

1. Ihmisravinnoksi tarkoitettulle maidolle on tehtävä vähintään yksi seuraavista käsittelyistä:
 - 1.1 sterilointi vähintään arvoon F_03 ,
 - 1.2 yksi iskukuumennus (UHT) ⁽¹⁾,
 - 1.3 kaksi HTST-käsittelyä ⁽²⁾ maidolle, jonka pH on yli 7,0,
 - 1.4 yksi HTST-käsittely maidolle, jonka pH on alle 7,0,
 - 1.5 yksi HTST-käsittely, johon yhdistetään toinen fysikaalinen käsittely jollakin seuraavista tavoista:
 - 1.5.1 joko toinen lämpökäsittely, joka johtaa negatiiviseen reaktioon peroksidaasikoikeessa tai
 - 1.5.2 tai pH-arvon alentaminen alle 6:een vähintään tunniksi,
 - 1.5.3 tai lisäkuumennus vähintään 72 °C:seen yhdistettynä kuivattamiseen.
2. Maitopohjaiset tuotteet on tuotettava maidosta, jolle on tehty 1 kohdassa tarkoitettu käsittely.

⁽¹⁾ UHT = Iskukuumennuskäsittely (Ultra High Temperature) 130 °C:ssa 2—3 sekunnin ajan.

⁽²⁾ HTST = Lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time) 72 °C:ssa 15—17 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos fosfataasikoikeessa.

LIITE VII-B

MUUKSI KUIN IHMISRAVINNOKSI TARKOITETUN MAIDON JA ELÄINTEN RAVINNOKSI TARKOITETUN MAIDON KÄSITTELY SUU- JA SORKKATAUTIVIRUKSEN TUHOAUTUMISEN VARMISTAMISEKSI

Maidon käsittely on tehtävä jäljempänä olevan 1—3 kohdan mukaisesti maidon tai maitopohjaisten tuotteiden käyttötarkoituksesta riippuen, ja aina on noudatettava tarvittavia varotoimia sen varmistamiseksi, etteivät maito tai maitopohjaiset tuotteet joudu kosketuksiin mahdollisten suu- ja sorkkatautiviruslähteiden kanssa jalostuksen jälkeen.

1. Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettulle maidolle ja eläinten ravinnoksi tarkoitettulle maidolle on tehtävä ainakin jokin seuraavista käsittelyistä:
 - 1.1 sterilointi vähintään arvoon F_03 ,
 - 1.2 yksi iskukuumennus (UHT) ⁽¹⁾ yhdessä toisen joko 1.4.1 tai 1.4.2 kohdassa tarkoitettun käsittelyn kanssa,
 - 1.3 kaksi HTST-käsittelyä ⁽²⁾,
 - 1.4 yksi HTST-käsittely, johon yhdistetään toinen fysikaalinen käsittely jollakin seuraavista tavoista:
 - 1.4.1 joko pH-arvon alentaminen alle 6:een vähintään tunniksi,
 - 1.4.2 tai lisäkuumennus vähintään 72 °C:seen yhdistettynä kuivattamiseen.
2. Muuksi kuin ihmisravinnoksi tarkoitettujen maitopohjaisten tuotteiden valmistettavana maidosta, jolle on tehty 1 kohdassa tarkoitettujen käsittelyiden.
3. Eläinten ravinnoksi tarkoitettujen maitopohjaisten tuotteiden valmistettavana maidosta, jolle on tehty jokin 1.1, 1.2 tai 1.4 kohdassa tarkoitetuista käsittelyistä.
4. Sikojen rehuksi tarkoitettu hera, joka on tuotettu 1 kohdassa tarkoitettulla käsittelyllä, on kerättävä vähintään 16 tunnin kuluessa maidon hyttymisestä, ja sen pH:n on oltava alle 6,0 ennen sikatiloille kuljettamista.

⁽¹⁾ UHT = Iskukuumennuskäsittely (Ultra High Temperature) 130 °C:ssa 2—3 sekunnin ajan.

⁽²⁾ HTST = Lyhytaikainen pastörointi korkeassa lämpötilassa (High Temperature Short Time) 72 °C:ssa 15—17 sekunnin ajan tai vastaava pastörointi, jolla saavutetaan negatiivinen tulos fosfataasikokeessa.

OIKAISUJA

Oikaistaan neuvoston asetus (EY) N:o 2848/2000, annettu 15 päivänä joulukuuta 2000, yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2001

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 334, 30. joulukuuta 2000)

Sivu 20, ensimmäinen kohta (Silli), ensimmäinen sarake

Oikaistaan ”Ranska 8 472 ⁽³⁾”

seuraavasti: ”Ranska 8 471 ⁽³⁾”.

Sivu 39, kolmas kohta (Merikrotit), ensimmäinen sarake

Oikaistaan ”Yhdistynyt kuningaskunta 1 975”

seuraavasti: ”Yhdistynyt kuningaskunta 1 970”.

Sivu 42, ensimmäinen kohta (Kummeliturkska), ensimmäinen sarake

Oikaistaan ”Belgia 3 ⁽¹⁾ ⁽²⁾”

seuraavasti: ”Belgia 4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾”.

Sivu 48

Korvataan ensimmäinen kohta (Makrilli) seuraavasti:

”Laji: Makrilli <i>Scomber scombrus</i>		Alue: Ila (muut kuin EY:n vedet), Vb (EY:n vedet), VI, VII, VIIIa,b,d,e, XII, XIV
Saksa	21 610 ⁽¹⁾	⁽¹⁾ Ei voida pyytää Espanjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilta vesialueilta.
Espanja	20 ⁽²⁾	
Ranska	14 410 ⁽¹⁾	⁽²⁾ Voidaan pyytää ainoastaan Espanjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilta vesialueilta tai kyseisellä alueella olevilta kansainvälisiltä vesiltä.
Irlanti	72 020 ⁽¹⁾	
Alankomaat	31 510 ⁽¹⁾	⁽³⁾ Voidaan pyytää vain alueella Ila, IVa, VIa (linjan 56° 30' pohjoista leveyttä pohjoispuolella), VII d,e,f,h.
Yhdistynyt kuningaskunta	198 069 ⁽¹⁾	
EY	337 639 ⁽¹⁾	⁽⁴⁾ Josta 1 620 tonnia voidaan pyytää ICES-alueella IVa pohjoiseen linjasta 59° pohjoista leveyttä (EY-alue) 1.10.—31.12. välisenä aikana, 4 469 tonnin määrä Färsaarten omasta kiintiöstä voidaan pyytää ICES-alueella IVa koko vuoden aikana.
Norja	13 800 ⁽³⁾	
Färsaaret	5 371 ⁽⁴⁾	
TAC	575 865 ⁽⁵⁾	⁽⁵⁾ EY, Norja ja Färsaaret ovat sopineet TACista koko makrillin läntisen kannan osalta.

Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen jäsenvaltioiden kiintiöiden rajoissa ei jäljempänä mainituilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä, ja pyytää saa ainoastaan ajanjaksona 1.1.—15.2. ja 1.10.—31.12.

	IVa (EY:n vedet)	VIa
Saksa	6 720	
Ranska	4 480	
Irlanti	22 400	
Alankomaat	9 800	
Yhdistynyt kuningaskunta	61 600	
Norja	13 800	
Färsaaret	1 620 ⁽¹⁾	4 469 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Linjan 59° pohjoista leveyttä (EY-vyöhyke) pohjoispuolella 1.10.—31.12. välisenä aikana.

⁽²⁾ Luetaan Färsaarten kiintiöön.”

Sivu 65, ensimmäinen kohta (Lasikampelat), kuudes sarake

Oikaistaan ”kyllä”

seuraavasti: ”ei”.